



No. 143

N° 143

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
May 10, 2005

Mardi
10 mai 2005

Daytime Meeting - Sessional Day 206

Séance de l'après-midi - jour de session 206

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Racco from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 144, An Act to amend certain statutes relating to labour relations.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Racco du Comité permanent de la politique sociale présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 144, Loi modifiant des lois concernant les relations de travail.

Ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS

Petition relating to funding Brock CHC proposal (Sessional Paper No. P-146) Ms. Scott.

Petition relating to ensuring that the Banting Homestead is kept in good repair and preserved (Sessional Paper No. P-189) Mr. Wilson.

Petition relating to keeping open Huronia Regional Centre, home to people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-227) Mr. Dunlop.

Petition relating to permitting designated smoking rooms in hospitality establishments (Sessional Paper No. P-229) Mr. Tascona.

Petition relating to GO-Transit extending the tunnel beyond St. Clair Ave. West (Sessional Paper No. P-246) Mr. Ruprecht.

Petition relating to keeping the Rideau Regional Centre open (Sessional Paper No. P-258) Ms. Scott.

Petition relating to amending the Workplace Safety and Insurance Act (Sessional Paper No. P-259) Mr. Craitor.

Petition relating to enforcing environmental rules and other actions to halt all noxious emissions and odours from the Halton Recycling Plant (Sessional Paper No. P-274) Mrs. Munro.

Petitions relating to bed count at the Credit Valley hospital (Sessional Paper No. P-278) Mr. Delaney, Mr. Fonseca and Mr. Leal.

Petition relating to creating a Standing Committee on education (Sessional Paper No. P-286) Mr. Marchese.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for Third Reading of Bill 118, An Act respecting the development, implementation and enforcement of standards relating to accessibility with respect to goods, services, facilities, employment, accommodation, buildings and all other things specified in the Act for persons with disabilities, having been called, and the motion for Third Reading having been moved,

ORDRE DU JOUR

La reprise du débat ajourné sur la motion demandant la troisième lecture du projet de loi 118, Loi traitant de l'élaboration, de la mise en œuvre et de l'application de normes concernant l'accessibilité pour les personnes handicapées en ce qui concerne les biens, les services, les installations, l'emploi, le logement, les bâtiments et toutes les autres choses qu'elle précise, ayant été mise en discussion et la motion demandant la troisième lecture ayant été proposée,

Pursuant to the Order of the House dated May 9, 2005, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 9 mai 2005, le Président met immédiatement la motion aux voix, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 89

Arnott	Craiton	Jeffrey	Miller	Runciman
Arthurs	Crozier	Kennedy	Milloy	Ruprecht
Baird	Delaney	Klees	Mitchell	Sandals
Bartolucci	Di Cocco	Kormos	Mossop	Scott
Bentley	Dombrowsky	Kular	Munro	Smith
Berardinetti	Duguid	Kwinter	Murdoch	Smitherman
Bisson	Duncan	Lalonde	Oraziotti	Takhar
Bountrogianni	Dunlop	Leal	O'Toole	Tascona
Bradley	Flaherty	Levac	Patten	Van Bommel
Brotten	Flynn	Marchese	Peters	Watson
Brown	Fonseca	Marsales	Phillips	Wilkinson
Bryant	Gravelle	Martel	Prue	Wilson
Cansfield	Hampton	Matthews	Pupatello	Witmer
Chambers	Hardeman	Mauro	Qaadri	Wong
Chudleigh	Horwath	McGuinty	Racco	Wynne
Churley	Hoy	McMeekin	Ramal	Yakabuski
Colle	Hudak	McNeely	Ramsay	Zimmer
Cordiano	Jackson	Meilleur	Rinaldi	

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 194, An Act to amend the Education Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 194, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

ALVIN CURLING

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(a) DU RÈGLEMENT**

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Petition relating to placing restrictions on the eligibility of persons who act as volunteers in schools
(Sessional Paper No. P-183)

(Tabled February 22, 2005) Mr. Flaherty.

(Tabled February 24, 2005) Mr. Klees.

(Tabled March 31, 2005) Mr. Flaherty.

(Tabled April 4, 2005) Mr. Flaherty.

(Tabled April 11, 2005) Mr. Flaherty and Mr. Klees.

(Tabled April 13, 2005) Mr. Flaherty.

(Tabled April 18, 2005) Mr. Flaherty.
